

FICKRADIO

INTRODUKTION

Härmed försäkrar Biltema att denna typ av radioutrustning, Fickradio, överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkringen om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.biltema.com.

Denna manual ska läsas före användning och sparas för framtida behov. Var särskilt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna och följande varningar:

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

- Se till att batterierna sitter korrekt.
- Utsätt aldrig batterierna för hög värme då det kan orsaka kortslutning.
- Utsätt inte radion för direkt solljus eller temperaturer över 60 °C.
- Radion innehåller en stark magnet. Var aktsam med kontakt med saker och utrustning känslig för magnetiska fält.
- Använd inte radion i närheten av starka magneter som TV-apparater och högtalare.
- Vid användning inomhus uppnås bästa mottagning oftast i närheten av fönster.
- Ta ur batterierna ur radion då den inte ska användas på länge.
- Förbrukade batterier ska tas ur radion och återvinnas enligt gällande föreskrifter.
- Blanda inte nya och gamla batterier eller olika typer av batterier.
- Rengör radion med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig någon form av lösningsmedel.

Varning! Exponering för alltför höga ljudnivåer under lång tid i hörlurar och headset kan leda till hörselskada eller hörselnedsättning.

OBS! Använd alltid hörlurar på ett ansvarsfullt sätt. Att lyssna och att bära hörlurar minskar din förmåga att uppmärksamma varningsljud omkring dig.

TEKNISKA DATA

Spänningsmatning . . . 2 st AAA-batterier (medföljer ej)

Frekvensband FM 87,5–108 MHz

. AM 522–1620 kHz

Antenn Inbyggd i handledsrem

KNAPPAR OCH FUNKTIONER



1. Antenn
2. Bältesklips
3. På/av-knapp och byta frekvensband
4. Byta förinställd radiostation
5. Tryck för manuell kanalsökning/tryck och håll för automatisk kanalsökning.
6. Uttag för hörlurar
7. Høj volym
8. Sänk volym
9. Högtalare
10. Batteriutrymme

SPÄNNINGSMATNING

Sätt i/byt batteri

1. Öppna batteriluckan.
2. Sätt i 2 st. AAA-batterier enligt polaritetsmarkering

MANUELL KANALSÖKNING

Kanalsökning kan ske då radion är igång.

1. Tryck På/av-knappen för att välja frekvensband.
2. Tryck på pilknapparna för att välja önskad frekvens.

AUTOMATISK KANALSÖKNING

1. Tryck På/av-knappen för att välja frekvensband.
2. Tryck och håll någon av pilknapparna i mer än 2 s och släpp. Radion söker upp närmsta station med tillräckligt stark signal. Upprepa proceduren tills önskad station hittats.

PROGRAMMERA FÖRVALDA STATIONER

Upp till 20 stationer kan lagras för varje frekvensband.

1. Tryck På/av-knappen för att välja frekvensband.
2. Sök upp önskad station med pilknapparna.
3. Tryck och håll M inne tills PRESET och aktuellt programnummer visas.

Tryck på knapparna M för att välja lagrad station i programminnet. Valt programnummer visas i displayens övre högra hörn.

STÄLL KLOCKAN

Klockan kan ställas då radion är avstäng

1. Stäng av radion. Nu visas tiden i displayen.
2. Tryck och håll M intryckt tills siffrorna i displayen blinkar.
2. Tryck på Pil vänster för att ställa in timmar.
3. Tryck på Pil höger för att ställa in minuter.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



LOMMERADIO

INNLEDNING

Biltema forsikrer at denne typen radioutstyr, Lommeradio, samsvarer med direktiv 2014/53/EU. Den fullstendige teksten til EU-erklæringen finner du på følgende adresse:

www.biltema.com.

Denne bruksanvisningen skal leses før bruk og tas vare på for framtidige oppslag. Vær spesielt oppmerksom på sikkerhetsforskriftene.

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Pass på at batteriene sitter korrekt.
- Utsett aldri batteriene for høy varme fordi dette kan forårsake kortslutning.
- Utsett ikke radioen for direkte sollys eller temperaturer over 60 °C.
- Radioen inneholder en sterk magnet. Vær forsiktig med kontakt med ting og utstyr som er følsomme for magnetiske felt.
- Bruk ikke radioen i nærheten av sterke magneter, som finnes i TV-apparater og høyttalere.
- Ved bruk innersenders oppnås best mottak oftest i nærheten av et vindu.
- Ta batteriene ut av radioen når den ikke skal brukes på en god stund.
- Brukte batterier skal tas ut av radioen og gjenvinnes i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Bland ikke nye og gamle batterier eller ulike typer batterier.
- Rengjør radioen med en myk, lett fuktet klut. Bruk aldri noen som helst form for løsemiddel.

Advarsel! Eksponering for altfor høye lydnivåer over lang tid i hodetelefon og headset kan føre til hørselsskade eller nedsatt hørsel.

OBS! Bruk alltid hodetelefon på en ansvarlig måte. Når du lytter til og har på hodetelefon, reduseres evnen til å fange opp advarende lyder rundt deg.

TEKNISKE DATA

Strømtilførsel. 2 stk. AAA-batterier
 Frekvensbånd FM 87,5–108 MHz
 AM 522–1620 kHz
 Antenne. Innebygd i håndleddsrem

KNAPPER OG FUNKSJONER



1. Antenne
2. Belteklips
3. På/av-knapp og bytte frekvensbånd
4. Bytte forhåndsinnstilt radiostasjon
5. Trykk for manuelt kanalsøk / hold inne for automatisk kanalsøk.
6. Uttak for hodetelefoner
7. Skru opp volumet
8. Skru ned volumet
9. Høyttaler
10. Batterirom

MANUELT KANALSØK

Kanalsøk kan gjøres når radioen er slått på.

1. Trykk på av/på-knappen for å velge frekvensbånd.
2. Trykk på pilknappene for å velge ønsket frekvens.

AUTOMATISK KANALSØK

1. Trykk på av/på-knappen for å velge frekvensbånd.
2. Hold inne en av pilknappene i mer enn 2 sekunder, og slipp den. Radioen søker opp nærmeste stasjon som har tilstrekkelig sterkt signal. Gjenta prosedyren til du har funnet ønsket stasjon.

PROGRAMMER FORHÅNDSVALGTE STASJONER

Det kan lagres opptil 20 stasjoner for hvert frekvensbånd.

1. Trykk på av/på-knappen for å velge frekvensbånd.
2. Søk opp ønsket stasjon ved hjelp av pilknappene.
3. Hold inne M til PRESET og aktuelt programnummer vises.

Trykk på knappene M for å velge lagret stasjon i programminnet. Valgt programnummer vises øverst til høyre i displayet.

STILLE KLOKKEN

Kokken kan stilles inn når radioen er slått av

1. Slå av radioen. Nå vises klokken i displayet.
2. Hold inne M til tallene i displayet blinker.
3. Trykk på Pil venstre for å stille inn timer.
4. Trykk på Pil høyre for å stille inn minutter.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



TASKURADIO

JOHDANTO

Biltema vakuuttaa, että radiolaitetyyppi, Taskuradio, on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.biltema.com.

Lue käyttöohje ja säästä se tulevaa käyttöä varten. Kiinnitä huomiota erityisesti turvallisuusohjeisiin.

TURVALLISUUSOHJEET

- Varmista, että paristot ovat oikein paikoillaan.
- Älä altista paristoja kuumuudelle. Muutoin voi aiheutua oikosulku.
- Älä altista radiota suoralle auringonpaisteelle tai yli 60 °C:n lämpötilalle.
- Radiossa on voimakas magneetti. Toimi varovaisesti magneettiselle kentälle herkkien esineiden ja laitteiden lähellä.
- Älä käytä radiota esimerkiksi televisioiden ja kaiuttimien voimakkaiden magneettien lähellä.
- Sisätiloissa vastaanotto on yleensä parhaimmillaan ikkunan lähellä.
- Poista paristot radiosta, kun se on pitkään käyttämättä.
- Käytetyt paristot on poistettava radiosta ja toimittava kierrätykseen voimassaolevien määräysten mukaisesti.
- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja tai erityyppisiä paristoja.
- Puhdista radio pehmeällä hieman kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä mitään liuottimia.

Varoitus! Pitkäaikainen altistuminen liian suurelle kuulokkeiden äänenvoimakkuudelle voi aiheuttaa kuulovaurion tai kuulonaleneman.

HUOMIO! Käytä kuulokkeita aina vastuullisesti. Kuulokkeiden käyttäminen tai pitäminen korvilla heikentää kykyäsi kuulla varoitusääniä.

TEKNISET TIEDOT

Virransyöttö 2 AAA-paristoa (ei sis.)
 Taajuusalue FM 87,5–108 MHz
 AM 522–1620 kHz
 Antenni Rannehihnassa

PAINIKKEET JA TOIMINNOT



1. Antenni
2. Vyöpidike
3. Virtapainike sekä taajuuskaistan vaihto
4. Esiasetetun radiokanavan vaihto
5. Lyhyt painallus manuaaliselle kanavahauille/pitään painaminen käynnistää automaattisen kanavahaun.
6. Kuulokeläpivienti
7. Lisää äänenvoimakkuutta
8. Vähennä äänenvoimakkuutta
9. Kaiutin
10. Paristokotelo

MANUAALINEN KANAVAHAKU

Kanavahaun aikana radion on oltava päällä.

1. Valitse taajuuskaista painamalla virtapainiketta.
2. Valitse haluamasi taajuus nuolipainikkeita painamalla.

AUTOMAATTINEN KANAVAHAKU

1. Valitse taajuuskaista painamalla virtapainiketta.
2. Paina jompaa kumpaa nuolipainiketta 2 sekunnin ajan, ja vapauta se. Radio etsii lähimmän kanavan, jonka signaali on tarpeeksi vahva. Toista hakua, kunnes haluamasi kanava löytyy.

ESIASISETTETTUJEN KANAVIEN TALLENNUS

Radioon voi tallentaa enintään 20 kanavapaikkaa jokaiselta taajuuskaistalta.

1. Valitse taajuuskaista painamalla virtapainiketta.
2. Etsi haluamasi kanava nuolipainikkeilla.
3. Paina M-painiketta, kunnes näytössä näkyy PRE-SET ja nykyinen muistipaikan numero.

Muistiin tallennetut kanavat saa käyttöön painamalla M-painikkeita. Valittu muistipaikan numero näkyy näytön oikeassa yläkulmassa.

AJAN ASETTAMINEN

Kellonajan voi asettaa, kun radio on suljettu

1. Sulje radio. Kellonaika näkyy näytöllä.
2. Pidä M-painiketta painettuna, kunnes näytössä olevat numerot alkavat vilkkua.
3. Aseta tunnit painamalla nuolipainiketta vasemmalle.
4. Aseta minuutit painamalla nuolipainiketta oikealle.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



LOMMERADIO

INTRODUKTION

Hermed erklærer Bilema, at radioudstyrstypen, Lommeradio, er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.bilema.com.

Denne manual skal læses før ibrugtagning og gemmes til senere brug. Vær især opmærksom på sikkerhedsforskrifterne.

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Sørg for, at batterierne sidder rigtigt.
- Udsæt aldrig batterierne for kraftig varme, da dette kan forårsage kortslutning.
- Udsæt ikke radioen for direkte sollys eller temperaturer over 60° C.
- Radioen indeholder en stærk magnet. Vær varsom med kontakt med genstande og udstyr, der er følsomme overfor magnetiske felter.
- Brug ikke radioen i nærheden af kraftige magneter som TV-apparater og højttalere.
- Ved indendørs brug opnås den bedste modtagelse oftest i nærheden af et vindue.
- Tag batterierne ud af radioen, når den ikke skal bruges i længere tid.
- Brugte batterier skal tages ud af radioen og genindvindes iht. gældende miljølovgivning.
- Bland ikke gamle og nye batterier eller forskellige typer batterier.
- Rengør radioen med en blød, let fugtet klud. Brug aldrig nogen form for rengøringsmidler.

Advarsel! Alt for høje lydniveauer i lang tid i hovedtelefoner og headset kan føre til høreskader eller nedsat hørelse.

OBS! Brug altid hovedtelefonerne ansvarligt. At lytte og have hovedtelefoner på nedsætter din evne til at være opmærksom på advarselslyde omkring dig.

TEKNISKE DATA

Spændingsforsyning. 2 stk. AAA-batterier
(medfølger ikke)
Frekvensbånd FM 87,5–108 MHz
. AM 522–1.620 kHz
Antenne. Indbygget i håndleds-
rem

KNAPPER OG FUNKTIONER



1. Antenne
2. Bælteclip
3. Tænd/sluk-knap og skift af frekvensområde
4. Skift forudindstillet radiostation
5. Tryk for manuel stationssøgning/tryk og hold nede for automatisk stationssøgning.
6. Udtag til hovedtelefoner
7. Forøge lydstyrke
8. Reducere lydstyrke
9. Højttaler
10. Batterirum

MANUEL STATIONSSØGNING

Stationssøgning kan foretages, når radioen er tændt.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at vælge frekvensområde.
2. Tryk på piltasterne for at vælge ønsket frekvens.

AUTOMATISK STATIONSSØGNING

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at vælge frekvensområde.
2. Tryk på og hold en af pilknapperne inde i mere end 2 sekunder, og slip. Radioen søger den nærmeste station med et tilstrækkeligt kraftigt signal. Gentag proceduren, indtil den ønskede station er fundet.

PROGRAMMERING AF FORVALGTE STATIONER

Der kan lagres op til 20 stationer i hvert frekvensområde.

1. Tryk på tænd/sluk-knappen for at vælge frekvensområde.
2. Find den ønskede station med piltasterne.
3. Tryk på og hold M inde, indtil PRESET og det aktuelle programnummer vises.

Tryk på M-knapperne for at vælge lagret station i programhukommelsen. Det valgte programnummer vises i øverste højre hjørne af displayet.

INDSTILLING AF URET

Uret kan indstilles, når radioen er slukket

1. Sluk radioen. Nu vises klokkeslættet på displayet.
2. Tryk på og hold M inde, indtil tallene i displayet blinker.
3. Tryk på venstre-pil for at indstille timetallet.
4. Tryk på højre-pil for at indstille minuttallet.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).

